

## 1. Application of Terms

1.1 These General Terms and Conditions of Sale ("General Terms") together with the order confirmation govern the sale of molded fiber products ("Products") by Brødrene Hartmann A/S and its subsidiaries ("Seller") to its customers ("Buyer"). Any changes to these General Terms are only valid if agreed upon by both parties in a contract. The Buyer's own terms or terms printed on quotations, requests for offers, or orders are not binding on the Seller.

1.2 In all cases of bilingualism—terms and conditions, Purchase Agreement, SLA, etc., the English version of the agreed shall prevail.

## 2. Order Process

2.1 All offers from the Seller are invitations for the Buyer to place an order.

2.2 Orderlines must consist of a minimum of six (6) pallets.

2.3 An order becomes binding only after the Seller accepts it and confirms the delivery date. When a customer specific product is ordered, the Buyer cannot change such order or requested specifications, including any graphical design, unless such change is expressly accepted in writing by the Seller. The Seller never accepts changes submitted less than four (4) weeks to the confirmed delivery date. Orders for Trays can be cancelled or amended up to (2) two weeks before the confirmed delivery date.

2.4 The Seller may claim reasonable expenses for canceled orders, including customization costs (e.g. label expenses, etc.).

## 1. Applicazione delle Condizioni Generali

1.1 Le presenti Condizioni Generali di Vendita (le "Condizioni Generali") unitamente alla conferma d'ordine regolano la vendita di prodotti preformati in fibra (i "Prodotti") da parte di Brødrene Hartmann A/S e delle società controllate (il "Venditore") ai propri clienti (l'"Acquirente"). Eventuali modifiche alle presenti Condizioni Generali avranno efficacia solo se concordate dalle parti per iscritto. Le condizioni generali dell'Acquirente o le condizioni riportate su preventivi, richieste di offerta o ordini non sono vincolanti per il Venditore.

1.2 In tutti i casi di bilinguismo – termini e condizioni, contratto d'acquisto, SLA, ecc. – prevarrà la versione in inglese dell'accordo.

## 2. Processo di elaborazione ordini

2.1 Tutte le offerte del Venditore sono intese ad invitare l'Acquirente a effettuare un ordine.

2.2 Tutti gli ordini devono essere composti da un minimo di sei (6) pallet.

2.3 Un ordine diventa vincolante solo dopo che il Venditore lo accetta e conferma la data di consegna. In caso di ordine per un prodotto specifico di un cliente, l'Acquirente non può modificare tale ordine né le specifiche richieste, compreso qualsiasi disegno grafico, a meno che tale modifica non sia espressamente accettata per iscritto dal Venditore. Il Venditore non accetta modifiche presentate a meno di quattro (4) settimane dalla data di conferma di consegna. Gli ordini di Vassoi potranno essere cancellati o modificati fino a (2) due settimane prima della data di conferma della consegna.

2.4 Il Venditore può richiedere un rimborso ragionevole per le spese sostenute su ordini annullati, compresi i costi di personalizzazione (ad esempio, spese per le etichette, ecc.).

### **3. Delivery and Right of Postponement**

3.1 Delivery takes place according to the relevant delivery terms under Incoterms 2020. Standard delivery by the Seller will be DAP for truck deliveries. The truck deliveries are full truck loads (FTL) from one of the Seller's factories to an unloading point at the Buyer. The Buyer can request non-FTL deliveries against a surcharge. Other delivery terms under Incoterms 2020 can be agreed between the parties and must be stated on the order confirmation.

3.2 The Products will be transported according to Hartmann standards. The deliveries are on pallets and the Products are protected during transportation.

3.3 At delivery, the Buyer shall immediately carry out a thorough and adequate inspection of the delivered Products to detect any visible damage as well as verify proper fulfilment of the order in accordance with the Delivery Note. If the Buyer doesn't notify on the CMR consignment note any visible non-conformity, the claim will be rejected.

3.4 The Seller is entitled to deliver in installments or postpone delivery, by given two weeks' notice. If the postponement consists of max. one (1) pallet, the delivery can - without notice - be postponed or the orderline can be amended.

3.5 If delivery does not take place in accordance with the confirmed delivery date, the Buyer must without delay provide clear notice to the Seller demanding a new and final reasonable delivery date. If delivery does not take place in accordance with the new agreed delivery date, the Buyer is without delay entitled to cancel the order. The Buyer must refer to the new delay as the reason for cancelling the order. The Buyer's cancellation of an order is in full and final settlement and shall not entitle the Buyer to claim any damages or compensation.

3.6 If the Buyer does not take delivery (whether fully or partly) according to the Incoterms and delivery date agreed, the Buyer shall pay as if delivery had been made, and the Seller is

### **3. Fornitura e diritto di posticipo**

3.1 La fornitura sarà eseguita in conformità ai termini previsti dagli Incoterms 2020. La fornitura standard da parte del Venditore sarà DAP (Delivery At Place) per consegne con trasporto su strada. Tali consegne saranno carichi completi (Full Truck Load, FTL) da uno degli stabilimenti del Venditore a un punto di scarico presso l'Acquirente. L'Acquirente può richiedere consegne non FTL con pagamento di un supplemento. Le parti potranno concordare termini diversi di fornitura ai sensi degli Incoterms 2020 che dovranno essere riportati nella conferma d'ordine.

3.2 I Prodotti saranno trasportati secondo gli standard Hartmann. I Prodotti saranno consegnati su pallet e protetti durante il trasporto.

3.3 Al momento della consegna, l'Acquirente è tenuto ad effettuare immediatamente un controllo approfondito e adeguato dei Prodotti consegnati per rilevare eventuali danni visibili e verificare la corrispondenza dell'ordine con la bolla di consegna. L'eventuale mancata segnalazione da parte dell'Acquirente di non conformità visibili non riportata sulla lettera di vettura CMR comporterà il rifiuto di qualsiasi reclamo successivo.

3.4 Il Venditore ha il diritto di effettuare la fornitura suddividendola in blocchi o di posticipare la consegna dandone un preavviso di due settimane. Se il posticipo di consegna riguarda massimo un (1) pallet, la fornitura potrà essere posticipata senza preavviso o l'ordine di consegna potrà essere modificato.

3.5 In caso di mancato rispetto della data di conferma della consegna, l'Acquirente dovrà richiedere senza indugio al Venditore una nuova, ragionevole e definitiva data di consegna. In caso di mancato rispetto anche della nuova data di consegna, l'Acquirente acquisisce immediatamente il diritto di annullare l'ordine. L'Acquirente dovrà indicare il nuovo ritardo come motivo dell'annullamento dell'ordine. L'annullamento di un ordine da parte

entitled to damages from the Buyer for any loss suffered due to non-delivery including additional transportation and storage costs. In case of circumstances out of the Buyer's control, e.g. fire or other force majeure circumstances, the Seller may allow the Buyer to postpone a delivery. The Seller is entitled to charge the Buyer for the reasonable costs associated with the postponement.

#### **4. Passing of Risk and Title**

4.1 Risk with respect to accidental destruction or damage to the Products shall pass to the Buyer in accordance with the Incoterms stated on the order confirmation.

4.2 Ownership remains with the Seller until full payment is received, including any accrued costs and interest.

#### **5. Prices and Payment terms**

5.1 Payment for products and services is charged according to the applicable price list at any given time.

5.2 Prices quoted by the Seller exclude VAT and any other applicable taxes and duties.

5.3 The Seller reserves the right to apply VAT and other duties based on prevailing tax regulations at the time of invoicing.

5.4 Invoices for products are issued upon shipment, and for services upon completion. The Buyer shall pay the Seller as stated in the

dell'Acquirente è a stralcio dello stesso e non darà diritto all'Acquirente di richiedere alcun risarcimento o indennizzo.

3.6 Nel caso in cui l'Acquirente non accetti la fornitura dei Prodotti (in tutto o in parte) consegnata secondo gli standard Incoterms e la data di conferma della consegna, l'Acquirente sarà tenuto a pagare come se la consegna fosse stata effettuata e il Venditore avrà il diritto a richiedere il risarcimento dei danni dall'Acquirente per qualsiasi perdita subita a causa della mancata consegna, oltre ai costi aggiuntivi di spedizione e stoccaggio. In caso di circostanze al di fuori del controllo dell'Acquirente, ad esempio incendi o altre circostanze di forza maggiore, il Venditore potrà accordare all'Acquirente il posticipo della consegna. Il Venditore si riserva il diritto di addebitare all'Acquirente gli eventuali costi ragionevoli associati al posticipo.

#### **4. Passaggio del rischio e del titolo di proprietà**

4.1 Il rischio di distruzione o danneggiamento accidentale dei Prodotti è trasferito all'Acquirente in conformità agli standard Incoterms indicati nella conferma d'ordine.

4.2 La proprietà rimane in capo al Venditore fino al ricevimento del saldo, compresi i costi e gli interessi maturati.

#### **5. Prezzi e termini di pagamento**

5.1 Il pagamento dei prodotti e dei servizi viene addebitato in base al listino prezzi applicabile nel periodo di tempo di riferimento.

5.2 I prezzi indicati dal Venditore non comprendono l'IVA e qualsiasi altra imposta e tassa applicabile.

5.3 Il Venditore si riserva il diritto di applicare l'IVA e altre imposte in base alle normative fiscali vigenti al momento dell'emissione della fattura.

5.4 Le fatture per i prodotti vengono emesse al momento della spedizione e per i servizi al momento del completamento degli stessi. L'Acquirente dovrà pagare il Venditore come

order confirmation or in the absence hereof within 30 days from the date of the invoice.

5.5 The Buyer is not permitted to set off any amounts owed to the Seller against other claims.

5.6 Prices are subject to change with 30 days' notice – also for already confirmed orders. The Buyer may cancel the order within 8 days of receiving such notification.

5.7 The Seller may impose a temporary energy surcharge (TES) to cover increased energy costs beyond their control.

5.8 The Seller reserves the right to request prepayment or other suitable security for the purchase price. Failure to provide prepayment or adequate security may result in order termination or withholding of Products.

5.9 If the Buyer fails to make payment by the due date, the Seller may refuse further deliveries or recall delivered Products until full payment is received.

5.10 Late payments may incur default interest calculated from the due date at the then-current Euribor 3-month rate plus 1% per month.

Additional costs related to late payment may also be charged, such as legal consultation fees, letter of demand, etc.

## 6. Defects and Complaints

6.1 A Product is considered defective if, at the time of delivery, it either (i) fails to meet specific specifications, including graphical design, as agreed in the order confirmation, or (ii) contains material or workmanship defects deemed significant under Danish law.

6.2 The Seller is committed to ensuring conformity with all placed orders. In the event of non-conformity, the Buyer must notify the Seller promptly and in writing, without undue delay.

indicato nella conferma d'ordine o, in assenza di quest'ultima, entro 30 giorni dalla data della fattura.

5.5 L'Acquirente non è autorizzato a compensare gli importi dovuti al Venditore con altri crediti.

5.6 I prezzi potranno essere modificati con un preavviso di 30 giorni anche per gli ordini già confermati. L'Acquirente ha la facoltà di annullare l'ordine entro 8 giorni dal ricevimento di tale notifica.

5.7 Il Venditore può imporre un supplemento temporaneo di consumo energetico (TES) per coprire l'aumento dei costi di energia al di fuori del suo controllo.

5.8 Il Venditore si riserva il diritto di richiedere il pagamento anticipato o altra garanzia adeguata sul prezzo di acquisto. La mancata presentazione di un pagamento anticipato o di una garanzia adeguata può comportare la cancellazione dell'ordine o il trattenimento dei Prodotti.

5.9 Se l'Acquirente non effettua il pagamento entro la data di scadenza, il Venditore potrà rifiutare di eseguire ulteriori forniture o richiamare i Prodotti consegnati fino al ricevimento del saldo.

5.10 I ritardi di pagamento possono comportare interessi di mora calcolati a partire dalla data di scadenza al tasso Euribor a 3 mesi in vigore in quel momento, maggiorato dell'1% al mese. Potranno inoltre essere addebitati ulteriori costi relativi al ritardo di pagamento, quali spese di consulenza legale, lettera di sollecito, ecc..

## 6. Difetti e reclami

6.1 Un Prodotto è considerato difettoso se, al momento della consegna, (i) non soddisfa le specifiche, anche grafiche, concordate nella conferma d'ordine, oppure (ii) presenta difetti di materiale o di lavorazione ritenuti rilevanti dalla legge danese.

6.2 Il Venditore si impegna a garantire la conformità di tutti gli ordini effettuati. In caso di non conformità, l'Acquirente dovrà informare il Venditore tempestivamente e per iscritto, senza

Such claims must be submitted no later than three (3) months after the risk passes to the Buyer.

6.3 The Buyer is required to take reasonable steps to mitigate any loss incurred. The Buyer must cooperate in establishing and documenting any claimed defect.

6.4 If the Seller acknowledges a claim, the Seller, at its sole discretion, will provide one of the following remedies for the defect: (i) replace the Product in question free of charge at the original delivery place, (ii) remedy the defect, (iii) refund to the Buyer the price of the Product or (iv) a combination hereof. The Buyer is not entitled to any other remedy for breach and the Buyer is consequently not entitled to damages or compensation for losses and costs which the Buyer may incur due to a defective Product, including costs in relation to repair or a replacement delivery.

## **7. Product Liability**

7.1 In addition to the liability limitations outlined in section 8, the Seller assumes responsibility for personal injury and death caused by a Product only if it can be proven that such harm directly resulted from the Product and was a consequence of the Seller's failure or negligence, or that of parties for whom the Seller is accountable.

7.2 The Seller bears no liability for any damage to real or personal property arising after Product delivery. Furthermore, the Seller is not accountable for any harm caused by the Products to items manufactured or stored by the Buyer.

7.3 The Buyer is obligated to indemnify, defend, and absolve the Seller from any other claims of product liability brought forth by third parties.

7.4 The Product is intended solely for the designated purpose outlined in the product specifications. Any other usage is strictly

ritardi ingiustificati. Eventuali reclami dovranno essere presentati entro tre (3) mesi dal passaggio del rischio all'Acquirente.

6.3 L'Acquirente è tenuto ad adottare misure ragionevoli per ridurre le eventuali perdite subite. L'Acquirente dovrà collaborare all'accertamento e alla documentazione di qualsiasi difetto lamentato.

6.4 In caso di riconoscimento di un reclamo da parte del Venditore, lo stesso, a propria esclusiva discrezione, fornirà uno dei seguenti rimedi: (i) sostituzione gratuita del Prodotto in questione nel luogo di consegna originale, (ii) rimedio al difetto, (iii) rimborso all'Acquirente del prezzo del Prodotto o (iv) una combinazione delle precedenti opzioni. L'Acquirente non avrà diritto ad alcun altro rimedio per la violazione e, di conseguenza, non avrà diritto a risarcimenti o indennizzi per le perdite e i costi che avrà sostenuto a causa di un Prodotto difettoso, compresi i costi relativi alla riparazione o alla consegna sostitutiva.

## **7. Responsabilità di prodotto**

7.1 In aggiunta alle limitazioni di responsabilità di cui al punto 8 che segue, il Venditore si assume la responsabilità per lesioni personali e morte causate da un Prodotto solo se è possibile dimostrare che tali danni sono stati causati direttamente dal Prodotto e sono una conseguenza dell'inadempimento o della negligenza del Venditore o di parti per le quali il Venditore è responsabile.

7.2 Il Venditore non è responsabile di eventuali danni a beni immobili o personali verificatisi dopo la consegna del Prodotto. Inoltre, il Venditore non è responsabile di eventuali danni causati dai Prodotti a oggetti fabbricati o immagazzinati dall'Acquirente.

7.3 L'Acquirente è tenuto a indennizzare, difendere e sollevare il Venditore da qualsiasi altra rivendicazione di responsabilità del prodotto avanzata da terzi.

7.4 Il Prodotto è destinato esclusivamente allo scopo indicato nelle specifiche del prodotto.

prohibited, and the Seller cannot be held liable for such unauthorized use.

## **8. Limitation of Liability**

8.1 The Buyer shall notify the Seller of any mandatory regulations of relevance for the Buyer's use of the Products, including any packaging and graphical design. The Buyer cannot raise a claim against the Seller in case such regulations are not adhered to unless the Seller expressly in writing has accepted to provide the Products in accordance with the specific regulation. Furthermore, the Buyer is liable for all labels, trademarks, descriptions, graphical designs, etc. on the Product to the extent such have been provided or approved by the Buyer.

8.2 In no event shall the Seller be liable for any indirect, special, incidental, consequential or punitive damages of any nature, including, but not limited to, loss of profits, loss of business, lost sales or contracts, loss of goodwill, damages or penalties paid by the Buyer to third parties, loss of opportunity or otherwise, in connection with or arising out of an order.

8.3 The Seller shall in no event be liable for any claims, liability, losses, damages, costs or expenses for an amount in excess of the value of the Product under each order.

8.4 The Seller can in no event be liable for costs, losses or damages due to recall of the Buyer's products regardless of whether such recall is due to the Product contaminating the Buyer's products, wrongful labelling or otherwise.

8.5 The Seller is not liable for costs, losses, damages or taxes/fees paid by the Buyer to any third party due to deviations in product weight. The product weight can deviate from the weight specified in the product specification, as the weight of the product may vary according to surrounding conditions (heat, moisture, etc.). The Buyer is advised to weigh the Products in the

Qualsiasi altro uso è severamente vietato e il Venditore non potrà essere ritenuto responsabile per usi non autorizzati.

## **8. Limitazione di responsabilità**

8.1 L'Acquirente comunicherà al Venditore qualsiasi normativa obbligatoria rilevante per l'utilizzo dei Prodotti da parte dell'Acquirente, compresi il design grafico e delle confezioni. L'Acquirente non potrà avanzare alcuna pretesa nei confronti del Venditore in caso di mancato rispetto di tali norme, a meno che il Venditore non abbia espressamente accettato per iscritto di fornire i Prodotti in conformità alla corrispondente specifica normativa. Inoltre, l'Acquirente è responsabile di tutte le etichette, i marchi, le descrizioni, i disegni grafici, ecc. presenti sul Prodotto nella misura in cui questi siano stati forniti o approvati dall'Acquirente.

8.2 In nessun caso il Venditore sarà responsabile per danni indiretti, speciali, incidentali, consequenziali o punitivi di qualsiasi natura, ivi compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, la perdita di profitti, la perdita di ordini, la perdita di vendite o di contratti, la perdita di avviamento, i danni o le sanzioni pagati dall'Acquirente a terze parti, la perdita di opportunità o altro, in relazione a o derivanti da un ordine.

8.3 Il Venditore non sarà in alcun caso responsabile di eventuali reclami, passività, perdite, danni, costi o spese per un importo superiore al valore del Prodotto nell'ambito di ciascun ordine.

8.4 Il Venditore non potrà in alcun caso essere ritenuto responsabile per costi, perdite o danni dovuti al richiamo dei prodotti dell'Acquirente, indipendentemente dal fatto che tale richiamo sia dovuto alla contaminazione dei prodotti dell'Acquirente da parte del Prodotto, all'errata etichettatura o ad altro.

8.5 Il Venditore non potrà essere ritenuto responsabile per i costi, le perdite, i danni o le

Buyer's own environment to ensure compliance with local legislation.

## **9. Force Majeure**

9.1 The Seller is not in breach of its obligations if performance is prevented by a force majeure event. Limitation of liability exists as long as the force majeure event exists and for a reasonable period thereafter in order to provide the Seller a reasonable opportunity to deliver the Product. Force Majeure shall include events beyond the reasonable control of the Seller or which the Seller should not have foreseen at closing. Examples of force majeure are unusual natural and weather conditions, such as flooding, volcanic eruption and cloudburst, as well as war, terrorism, fire, vandalism, lack of energy resources, labor disputes, epidemic or pandemic, or underperformance by a subcontractor.

## **10. Intellectual Property Rights**

10.1 Unless provided by the Buyer specifically for use on Products such as an agreed graphical design, all rights of any kind to products, drawings, prints, designs, technical data, sample products, devises, know-how, moulds and tools, production facilities, etc. remain the property of the Seller. This applies even if the Seller and the Buyer jointly have developed the product, etc. The above-mentioned items are at the Seller's disposal at all times and for any purpose.

10.2 Information of any kind subject, to section 10.1, may not without the Seller's written consent be used by the Buyer, copied,

imposte/canoni pagati dall'Acquirente a terzi a causa di scostamenti nel peso del prodotto. Il peso del prodotto potrà discostarsi da quello indicato nelle specifiche del prodotto, in quanto il peso del prodotto può variare in base alle condizioni circostanti (calore, umidità, ecc.). Si consiglia all'Acquirente di pesare i Prodotti nel proprio ambiente per garantire la conformità alla legislazione locale.

## **9. Forza maggiore**

9.1 Il Venditore non viola i propri obblighi se l'adempimento è impedito da un evento di forza maggiore. La limitazione di responsabilità sussiste per l'intera durata dell'evento di forza maggiore e per un periodo ragionevole successivo al fine di fornire al Venditore una ragionevole opportunità di consegnare il Prodotto. Per forza maggiore si intendono eventi al di fuori del ragionevole controllo del Venditore o che il Venditore non avrebbe potuto prevedere al momento della chiusura dell'ordine. Esempi di forza maggiore sono condizioni naturali e meteorologiche insolite, quali inondazioni, eruzioni vulcaniche e nubifragi, nonché guerre, atti di terrorismo, incendi, atti di vandalismo, mancanza di erogazione di energia, controversie di lavoro, epidemie o pandemie o prestazioni insufficienti da parte di un subappaltatore.

## **10. Diritti di proprietà intellettuale**

10.1 A meno che non sia stato fornito dall'Acquirente specificamente per l'uso sui Prodotti, come ad esempio un progetto grafico concordato, tutti i diritti di qualsiasi tipo su prodotti, disegni, stampe, progetti, dati tecnici, prodotti campione, dispositivi, know-how, stampi e strumenti, impianti di produzione, ecc. rimangono di proprietà del Venditore. Ciò vale anche se il Venditore e l'Acquirente hanno sviluppato congiuntamente il prodotto, ecc. I dispositivi sopra elencati sono a disposizione del Venditore in qualsiasi momento e per qualsiasi scopo.

transmitted or otherwise communicated to a third party.

10.3 The Buyer assumes all responsibility for the use of patents, design, trademark, technical information, or part thereof, when used at the Buyer's request. The Buyer shall indemnify, defend and hold the Seller harmless against any liability, claims and costs incurred due a claim from third party of an infringement caused by such patents, design, trademarks, etc.

## **11. Sanctions and export control**

11.1 In the event that the Buyer becomes subject to any relevant sanctions, restrictive measures, or embargoes imposed by the United Nations, the European Union, the United States of America, or any other relevant governmental authority, the Seller reserves the right to terminate all business relations (orders, agreements, etc.) with the Buyer without any liability. The cancellation will be immediate and without notice. Outstanding payments will be invoiced accordingly.

11.2 Any goods purchased from the Seller can under no circumstances be redistributed to a 3rd party or country subject to sanctions – e.g. UN, UK, EU or US sanctions. The Buyer is obliged to take all necessary steps to avoid such redistribution and must declare this to the Seller separately on request.

11.3 This termination right is in addition to and not in limitation of any other rights or remedies that may be available under this agreement or applicable law.

## **12. Right of Assignment**

12.1 The Seller is entitled to transfer or assign execution of an order placed by the Buyer to any third party.

10.2 Le informazioni di qualsiasi tipo riguardanti il punto 10.1 sopra non potranno essere utilizzate dall'Acquirente, copiate, trasmesse o altrimenti comunicate a terzi senza il consenso per iscritto del Venditore.

10.3 L'Acquirente si assume ogni responsabilità per l'uso di brevetti, disegni, marchi, informazioni tecniche, o parte di esse, se utilizzate su richiesta dell'Acquirente. L'Acquirente dovrà indennizzare, difendere e tenere indenne il Venditore da qualsiasi responsabilità, pretesa e costo sostenuti a causa di una rivendicazione da parte di terzi di una violazione causata da tali brevetti, design, marchi, ecc.

## **11. Sanzioni e controllo delle esportazioni**

11.1 Nel caso in cui l'Acquirente sia soggetto a sanzioni, misure restrittive o embarghi imposti dalle Nazioni Unite, dall'Unione Europea, dagli Stati Uniti d'America o da qualsiasi altra autorità governativa competente, il Venditore si riserva il diritto di interrompere tutti i rapporti commerciali (ordini, accordi, ecc.) con l'Acquirente senza assunzione di alcuna responsabilità. La cancellazione sarà immediata e senza preavviso. I pagamenti in sospeso saranno fatturati di conseguenza.

11.2 I prodotti acquistati dal Venditore non potranno in alcun caso essere ridistribuiti a terzi o a paesi soggetti a sanzioni, ad es. sanzioni ONU, UK, UE o USA. L'Acquirente è tenuto ad adottare tutte le misure necessarie per evitare tale redistribuzione e dovrà dichiararlo separatamente al Venditore su richiesta.

11.3 Questo diritto di risoluzione si aggiunge e non limita qualsiasi altro diritto o rimedio disponibile ai sensi del presente contratto o della legge applicabile.

## **12. Diritto di cessione**

12.1 Il Venditore ha il diritto di trasferire o assegnare a terzi l'esecuzione di un ordine effettuato dall'Acquirente.



12.2 The Buyer may not assign any order (whether confirmed by the Seller or not) without the Seller's prior written consent.

### **13. Amendments to the General Terms**

13.1 The Seller reserves the right to amend these General Terms. The current and updated version is always available on the Seller's website, [www.hartmann-packaging.com](http://www.hartmann-packaging.com).

### **14. Governing Law and Venue**

14.1 These General Terms and any order required delivery of Products and the actual delivery of Products shall be governed by and construed in accordance with the laws of Denmark disregarding its conflict of law rules. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (1980) (CISG) shall not apply.

14.2 Any dispute shall be brought before the City Court of Copenhagen.

12.2 L'Acquirente non potrà cedere alcun ordine (confermato o meno dal Venditore) senza previo consenso per iscritto del Venditore.

### **13. Modifiche delle Condizioni Generali**

13.1 Il Venditore si riserva il diritto di modificare le presenti Condizioni Generali. La versione attuale e aggiornata è sempre disponibile sul sito web del Venditore, [www.hartmann-packaging.com](http://www.hartmann-packaging.com).

### **14. Legge applicabile e foro competente**

14.1 Le presenti Condizioni Generali e qualsiasi ordine che richieda la consegna dei Prodotti e l'effettiva consegna dei Prodotti saranno disciplinati e interpretati in conformità alle leggi della Danimarca che dovranno essere considerate prevalenti sulle norme riguardanti il conflitto di leggi. La Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di beni (1980) (CISG) non sarà applicabile.

14.2 Qualsiasi controversia dovrà essere portata davanti al Tribunale di Copenhagen.